

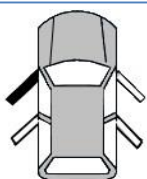
Mercedes CLASSE C (W202) 1993 -> 2000



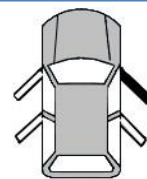
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO CON FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH COMFORT FUNCTION
LEVE-VITRE ELECTRIQUE AVEC FONCTION DE CONFORT
FENSTERHEBERMOTOR MIT KOMFORTFUNKTION
ELEVAVINAS ELECTRICO CON FUNCION CONFORT
ELEVADOR ELÉTRICO COM SISTEMA COMFORT
COMFORT
ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z FUNKCJ KOMFORT

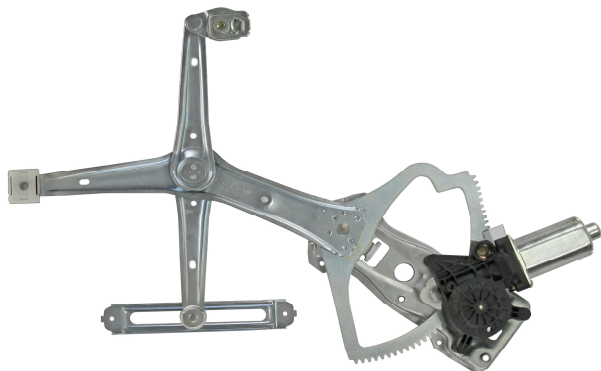
O.E. ref. 2027201546



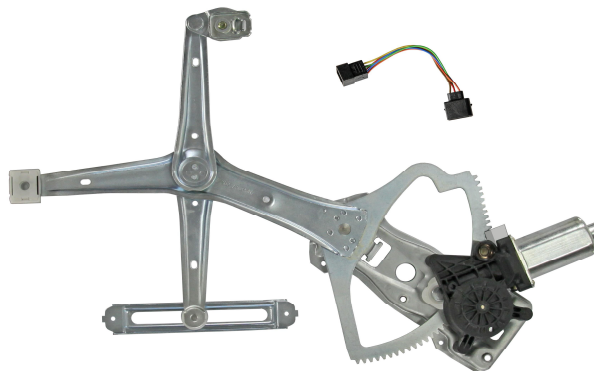
O.E. ref. 2027201646



(O.E.)

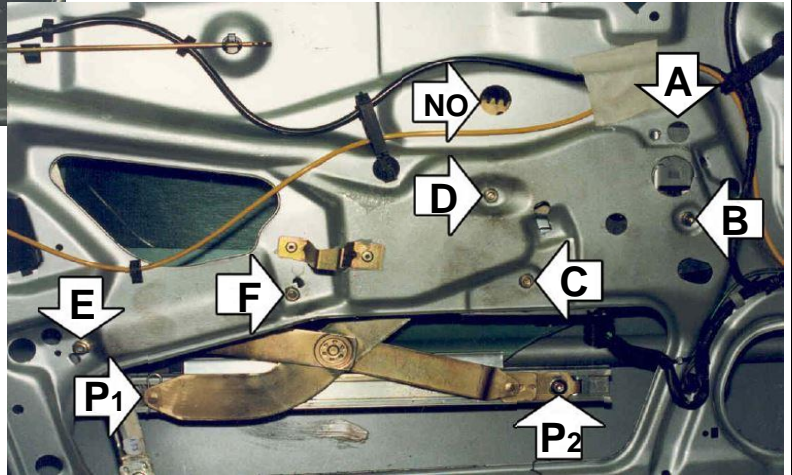
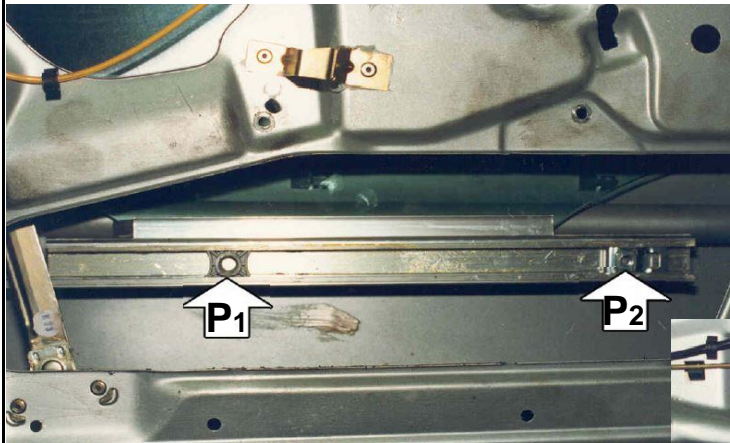


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Posizionare il nuovo alzacrystallo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 2) Inserire il pattino P1 nella canalina del vetro
- 3) Fissare la canalina corta nei punti E - F. Fissare il vetro alla canalina lunga nel punto P2
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

ATTENZIONE: Data la funzione antipinch, SI RACCOMANDA che vengano osservate le seguenti precauzioni:
pulire bene il vetro lungo la zona di incastro con la guarnizione; verificare che il profilo della guarnizione non sia deformato;
verificare che lo scorrimento del vetro sia privo di impuntamenti

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate,
pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Put the new windowlifter on the panel and fix it at points A-B-C-D
- 2) Insert the slides P1 to the glass channel
- 3) Secure short slide into positions E and F. Secure the glass to the long channel into position P2
- 4) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

WARNING: Due to antipinch function, we recommend to clean properly the glass along the contact zone with the gasket also verifying that it is not warped to avoid any jam

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned,
clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D
- 2) Insérer les patin P1 dans le guide de la vitre
- 3) Fixer le petit guide sur les points E et F. Fixer le vitre sur le long guide sur le point P2
- 4) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.
Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

ATTENTION: Pour la fonction anti-pincement, se recommande de bien nettoyer le vitre autour de la zone de contact avec le joint et vérifier qu'il ne soit pas déformé de manière que le vitre puisse monter sans s'arrêter

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés,
propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 2) Setzen Sie die Schienen P1 in die Glasführung ein
- 3) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E-F. Fixieren Sie die Scheibe an der langen Führungsschiene in Position P2
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

VORSICHT! Durch den Einklemmschutz (Antipinch-Funktion) empfehlen wir, dass die Scheibe an der Kontaktzone mit der Dichtung sorgfältig gereinigt wird, prüfen Sie auch, dass die Dichtung nicht verbogen ist, damit nichts blockiert

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Posicionar el nuevo elevavinas sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 2) Insertar el patin P1 en el canal del vidrio
- 3) Asegurar el canal corto en los puntos E y F. Fijar el vidrio en el canal largo en el punto P2
- 4) Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

ATENCIÓN: Debido a la función antipinzamiento, se recomienda limpiar correctamente el vidrio a lo largo de la zona de contacto con la junta y también verificar que no está deformada para evitar los atascos

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 2) Insira os calços P1 na guia do vidro
- 3) Fixe o canal curto nas posições E e F. Fixe o vidro ao canal longo nos pontos P2
- 4) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

ATENÇÃO: Devido à função antipinch (anti beliscão) recomendamos que se limpe bem o vidro na zona de contacto com a junta, certificando-se também que não esteja deformada para evitar encravamentos

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) A-B-C-D
- 2) P1
- 3) F. P2
- 4)

!

:

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B-C-D
- 2) Umieść zaczepy P1 w otworach w szybie
- 3) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F. Zablokuj szybę w prowadnicy w pozycji P2
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają. Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

UWAGA: W związku z funkcją antipinch zalecamy dokonać oczyszczenia szyby w miejscu styku z uszczelką oraz sprawdzenie czy nie jest ona uszkodzona aby zapobiec zaciananiu się.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.